

PREZIDENTE REPÚBLIKA VETA DEKRETU PARLAMENTU NASIONÁL

Palásiu Prezidensiál Nicolau Lobato, Dili, 29 agustu 2019

Prezidente Repúblika, Francisco Guterres Lú Olo, veta inkonstusionalidade ba Dekretu Parlamentu Nasionál númeru 9/V no 10/V, aprovalu iha 23 jullu 2019, relasiona ho alterasaun ba Lei Atividade Petrolíferu no Lei Fundu Petrolíferu, tuir mandatu Konstituisaun Repúblika númeru 1 artigu 88 no 149.

Prezidente Repúblika simu Akordaun Tribunal Rekursu iha 27 agustu 2019 ne'ebé deklara inkonstusionalidade ba Dekretu Parlamentu Nasionál númeru 9/V no 10/V.

Bazeia Akordaun Tribunál Rekursu, Prezidente Repúblika ezerse nia direitu konstitusionál hodi veta Dekretu Parlamentu Nasionál númeru 9/V no 10/V. Prezidente Repúblika informa Akordaun Tribunál Rekursu ba Parlamentu Nasionál iha 28 agustu 2019 no husu Parlamentu Nasionál atu halo reformulasaun tuir Akordaun Tribunál Rekursu.

Prezidente Repúblika husu fiskalizaun preventiva ba konstitusionalidade Dekretu Parlamentu Nasionál ne'ebé aprova alterasaun ba Lei Atividade Petrolíferu no Lei Fundu Petrolíferu. Bazeia ba pedidu fiskalizaun preventiva konstitusionalidae ba Dekretu Parlamentu Nasionál, Tribunál Rekursu deklara inkonstusionalidade.

MÍDIA PR

PREZIDENTE DA REPÚBLICA VETA DECRETOS DO PARLAMENTO NACIONAL

Palácio Presidencial Nicolau Lobato, Díli, 29 de agosto de 2019

O Presidente da República Francisco Guterres Lú Olo vetou hoje por inconstitucionalidade as alterações à Lei das Atividades Petrolíferas e à Lei do Fundo Petrolífero, nos termos do n.º 1 dos art. 88 e 149 da Constituição da República. Os respetivos Decretos do Parlamento Nacional n.º 9/V e n.º 10/V foram aprovados a 23 de julho.

O acórdão do Tribunal de Recurso foi remetido ao Presidente da República a 27 de agosto, confirmando a inconstitucionalidade dos decretos.

O Presidente da República exerceu o seu direito de veto com base no acórdão do Tribunal de Recurso e já remeteu cópia do mesmo ao Parlamento Nacional a 28 de agosto, solicitando a reformulação dos diplomas.

Os diplomas foram remetidos ao Tribunal de Recurso para fiscalização preventiva da constitucionalidade, tendo sido julgados inconstitucionais pelo respetivo acórdão.

MÉDIA PR

PRESIDENT OF THE REPUBLIC VETOES DECREES OF THE NATIONAL PARLIAMENT

Nicolau Lobato Presidential Palace, Dili, August 29, 2019

The President of the Republic Francisco Guterres Lú Olo vetoed today as unconstitutional the changes in the Petroleum Activities Law and the Petroleum Fund Law, in accordance with article Articles 88.1 and 149 of the Constitution of the Republic. The respective laws of the national parliament nº 9/V and nº 10/V were approved on 23 July.

The judgment of the Court of Appeal was referred to the President of the Republic on 27 August, confirming the unconstitutionality of the decrees.

The President of the Republic exercises his right of veto on the basis of the judgment of the Court of Appeal and has already sent a copy of it to the National Parliament on 28 August, asking for revision of the decrees.

The diplomas were referred to the Court of Appeal for preventive review of their constitutionality, and were judged unconstitutional by this judgment.